



Tsukuba!

No. 5

2025년 6월

한국어



이번 호 주제 : 자전거와 전동 킥보드의 탑승법과 규정에 대하여

【自転車と電動キックボードの乗り方とルールについて】

※이 홍보지에 게재되어 있는 QR코드는 모두 일본어 페이지로 연결됩니다. 다른 언어로 보기를 희망하시는 분은 자동번역기를 사용바랍니다.

자전거나 전동 킥보드를 안전하게 타자!

츠크바시에서는 많은 사람들이 자전거 등을 이용하고 있습니다. 통근, 통학, 생필품 구매 등, 일상생활에 꼭 필요한 이동수단 입니다만, 자전거나 전동 킥보드 탑승에 있어서는 자동차와 마찬가지로 교통법규가 존재합니다. 정확한 규정을 지키지 않으면 사고로 이어지게 됩니다. 이번 호에서는 자전거를 탑승 할 때의 기본 규정과 자전거를 폐기하는 방법, 전동 킥보드를 사용할 때의 주의점 등에 대해서 자세히 설명 해드립니다. 퀴즈를 맞춰가며 재미있게 알아보아요!

자전거나 전동 킥보드를 올바르게 이용하고 계신가요?

~알 듯 말 듯 어려운 교통 법규. 여러분은 몇 개나 맞추실 수 있으신가요?~

<자전거를 타기 전>

질문1:자전거를 탑승 하는 경우, 보험에 가입하는 것이 좋을까요?→○ or ×?

정답은... ○ **자전거 보험에 가입합니다!**

자전거를 탑승 한 채로 사람에게 상해를 입히거나 물적인 피해를 입혔을 경우, 높은 금액이 청구되는 경우가 있습니다. 그러므로 자전거 보험에 가입을 해 두면 안심입니다!

츠크바시에서는 자전거를 이용하는 분들에게 보험가입을 권유하고 있습니다. 자전거보험은 자동차보험이나 화재보험, 학교나 직장 등에서 가입하는 보험의 특약으로 커버 되는 경우도 있습니다.

[https://www.city.tsukuba.lg.jp/cycle/safety use/22511.html](https://www.city.tsukuba.lg.jp/cycle/safety%20use/22511.html)



츠크바시 HP



◆자전거를 소유하는 경우, 방법등록을 합니다!

자전거를 구매한 경우나 타인으로부터 받은 경우, 방법등록을 합니다! 등록을 하면 자전거를 도난 당했을 경우에 찾기 쉬워지며, 따라서 되찾을 수 있는 가능성이 높아집니다.

신규 방법등록은 800엔입니다.

또한, 방법등록을 한 자전거를 처분 하는 경우, 판매점이나 경찰서에서 등록 말소를 해야 합니다.

방법등록 된 자전거를 타인에게 양도하는 경우에는, 등록 말소 수속과 함께 양도증명서를 작성하여 자전거의 소유관계를 알 수 있도록 해야 합니다.

<https://www.ibaraki-bicycleunion.jp/main102.html>



이바라키현
이륜자동차
상협조합HP

<자전거를 탑승 할 때의 교통규칙>

질문2:자전거를 탑승 할 때, 헬멧은 쓰지 않아도 된다. → ○ or × ?

정답은... × 헬멧을 써야 합니다.

자전거 사고로 목숨을 잃은 경우의 절반 이상은, 머리에 큰 부상을 입은 사고로 인해 발생했습니다. 헬멧을 쓰지 않으면, 중상을 입을 위험성이 높아집니다. 큰 사고로 이어지지 않도록 꼭 헬멧을 씁시다. SG마크 등, 안전성을 나타내는 마크가 적혀 있는 것을 고르고, 헬멧 띠를 제대로 매는 등, 올바르게 써야 합니다.

◆교통법규를 지킵시다!

자전거는 ‘자동차’와 같습니다. 일본에서 자전거는 ‘자동차’로써 도로교통법에 따라 탑승해야 합니다. 자동차처럼 신호, 표식을 지키며 안전하게 주행 해야 합니다.

위반행위를 반복하는 경우, ‘자전거운전자강습’을 받아야 합니다.

<https://www.keishicho.metro.tokyo.lg.jp/kotsu/jikoboshi/bicycle/koshu.html>



경찰 HP



차도의 왼쪽으로 달려야 합니다



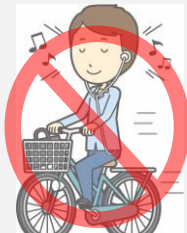
일시정지를 해야합니다



교통신호를 지킵시다



나란히 달리면 안 됩니다(1열 주행)



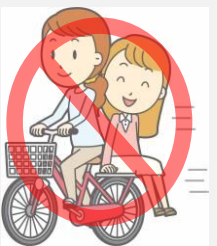
이어폰의 사용은 금지 입니다



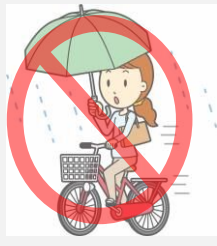
어두워지면 라이트를 켜야 합니다



자전거 주차장을 이용합시다



2인탑승은 금지 입니다



우산을 쓴 채로 운전하면 안 됩니다



휴대폰이용 & 음주 운전의 경우

음주 운전의 경우:

3년이하의 구금형 또는 50만엔 이하의 벌금

운전 중 휴대폰 이용하는 경우:

6개월 이하의 구금형 또는 10만엔 이하의 벌금

자전거의 인도 주행은 하기의 경우에만 해당 됩니다.

- 인도에 우측 이미지의 표식이 있는 경우
- 13세 미만의 어린이, 70세 이상의 고령자 또는 신체가 불편하신 분이 자전거를 이용하는 경우
- 공사진행으로 차도의 좌측을 달릴 수 없는 경우나 좁은 길에 자동차가 많은 등, 차도주행이 위험한 경우



△인도는 보행자우선 입니다. 자전거가 인도를 통행하는 경우에는 차도 부근으로 달리면서 바로 멈출 수 있는 속도로 천천히 달려야 합니다. 인도에 있는 보행자의 통행을 방해해서는 안 됩니다.

<자전거를 폐기하는 경우>

질문3:필요 없어진 자전거는 아무 곳이나 방치 해 두면 된다. → ○ or × ?

정답은... × **이사 혹은 귀국 할 때 주의 해 주세요!**

일본에서는 필요 없어진 자전거를 길이나 집 앞 등에 방치해 두는 것이 금지되어 있습니다.

이사 혹은 귀국 할 때에는 반드시 자전거 처분 수속을 밟아주세요.

친구에게 양도하거나 중고상점에 판매하기, ‘대형쓰레기(粗大ごみ)’ 로써 처분 하는 방법이 있습니다.

자전거를 그대로 방치하지 않고 상기의 방법으로 끝까지 책임감을 갖고 처분 수속을 밟아 주세요.

◆ 자전거는 ‘대형쓰레기’ 로써 취급합니다.

츠크바시에서 자전거를 폐기하는 경우에는 ①대형쓰레기 접수 센터에 예약을 하고, 지정된 장소에서 회수 하는 방법과 ②‘서스테너스퀘어’(サステナスクエア)에 직접 가져가는 방법이 있습니다. (유료)

○ ‘대형쓰레기센터’에 예약 하는 방법(지정 장소에서 회수)

1. 전화 혹은 인터넷으로 대형쓰레기 회수 예약을 신청 합니다.

※전화는 영어, 중국어 대응 가능. 인터넷은 일본어로만 신청이 가능합니다.

전화:029-860-2984

홈페이지: <https://www.city.tsukuba.lg.jp/kurashi/recycle/gomi/1000823.html>

2. 지정일까지 ‘대형쓰레기 처리권’을 필요한 장수만큼 구매하여 자전거에 부착합니다.

3. 지정 된 회수일에 자전거를 지정장소에 가져다 놓습니다.

○ 서스테너스퀘어(サステナスクエア)에 직접 자전거를 가져가는 경우

자전거를 서스테너스퀘어(츠크바시의 쓰레기 처리 시설)에 가져가서 폐기하는 것이 가능합니다.

접수시간: 월~금(8:30-16:30) 토(8:30-11:30) 공휴일(8:30-12:00·13:00-16:30)

이 경우, 10kg 당 130엔의 처리 비용이 발생합니다. 현장에서 **현금**으로 지불합니다.

재류카드 등, 주소가 적혀 있는 신분증을 지참 해 주세요. (예약 불필요)



츠크바시HP

◆ 자전거 방치는 큰 민폐를 끼치는 일이 됩니다.

방치 자전거란 : 자전거주차장 이외의 공공 장소에 장기간 방치되어 있는 자전거.

방치 자전거는 시에서 철거합니다. 철거 된 자전거는 시의 보관장소로 옮겨지고, 일정기간이 지나면 처분 되어집니다.

시에서 이미 철거한 자전거를 돌려 받기를 희망하는 경우에는 1,000엔(보관수수료)가 발생합니다.

<https://www.city.tsukuba.lg.jp/soshikikarasagasu/kensetsubukoen/shisetsuka/gyomuannai/4/2/1017006.html>



츠크바시HP

<전동 킥보드를 사용할 때의 교통규칙>

질문4:전동킥보드는 16세 미만도 탈 수 있다. → ○ or × ?

정답은... × **16세 미만은 전동킥보드를 운전 해서는 안 됩니다.**

2023년 7월부터 새롭게 ‘특정소형원동기장치 자전거’ 항목이 생겼습니다.

이 항목에 해당하는 전동킥보드는 16세 이상의 경우, 운전면허가 없어도 운전이 가능합니다.

주행하기 전

◆안전기준에 적합한지 확인합니다!

안전기준에 적합한 킥보드에는 우측과 같은 스티커가 붙어 있습니다.

자세한 내용은 국토교통성 홈페이지를 참고 바랍니다.

https://www.mlit.go.jp/jidosha/jidosha_fr7_000058.html



국토교통성HP

◆번호판을 취득합니다!

츠쿠바시청 2층의 시민세과에서 ‘경자동차세’ 신고를 하고, 전동킥보드의 번호판을 취득 해 주세요. 등록 수속 할 시에는 어디에서 구매하였는지 알 수 있는 ‘판매증명서’를 지참 해 주세요. 폐차 할 때도 수속이 필요합니다. 자세한 내용은 우측 홈페이지를 참고 바랍니다.

츠쿠바시HP 세금에 대하여



<https://www.city.tsukuba.lg.jp/soshikikarasagasu/zaimubushiminzeika/gyomuannai/4/1/20406.html>

◆자동차 손해 배상 책임 보험(自賠責保険(공제))에 가입합니다!

자동차나 원동기장치 자전거, 전동킥보드를 타는 사람은 반드시 자동차손해배상책임보험에 가입해야 합니다. 보험에 가입하지 않고 운전을 하는 경우, 1년 이하의 구금형 또는 50만엔 이하의 벌금이 발생합니다.

이 보험은, 사고로 상해를 입혔을 경우, 피해자의 치료비나 간호가 필요한 경우의 비용 등을 지원하는 제도입니다.

보험에 가입하지 않은 상태로 사고를 일으키게 되면 상대방에게 부담하는 치료비 등을 모두 본인이 부담하게 됩니다. 따라서 경제적 부담이 늘어나게 됩니다.

국토교통성HP 보험에 대하여



<https://www.mlit.go.jp/jidosha/jibaiseki/other/info/e-scooter/index.html>

질문5:전동킥보드는 인도를 자유롭게 주행할 수 있다 → ○ or ×?

정답은... × 차도의 좌측을 주행해야 합니다.

단, 인도주행가능한 전동킥보드도 있습니다.

통행가능한 인도는, 우측의 표식이 있는 경우에만 해당합니다.

인도를 주행하는 경우의 최고 속도는 6km/h입니다. 또한, 인도는 보행자 우선입니다.

보행자의 통행에 방해가 될 경우에는 일시정지를 해야 합니다.

자세한 내용은 경찰청 홈페이지 내의 ‘교통법규’를 참고 해 주세요

<https://www.keishicho.metro.tokyo.lg.jp/kotsu/jikoboshi/electric mobility/electric kickboard.html>



다음 행위는 금지되어 있습니다. 위반 하는 경우, 벌금 및 처벌의 대상이 됩니다.



16세 미만의 운전



음주운전



주행 중의
휴대폰 사용



2인 탑승



경찰청 HP
교통법규

번역자의 한 마디 / 翻訳者から一言

교통 법규를 지키는 것에 있어서 가장 기본적인 것은 ‘속도’입니다. 급하게 어딘가 가야 하는 일이 없을 때에도 사람들은 무의식적으로 속도를 높여 목적지로 향합니다. 남들보다 빠르고 앞서가는 것이 좋은 것 같습니다. 하지만 빠른 속도로 달려도 올바른 목적지에 도착하지 못 하면 그것은 결국 아무 의미가 없습니다. 인생을 살아감에도 그렇습니다. 주변의 모든 사람이 속도를 높여 앞서가고 있으니 자신도 달려야 할 것 같고 그러다 보니 넘어지고 상처를 받고 주저 앉게 됩니다. 하지만 사람은 각자만의 속도를 지니고 있습니다. 빠른 속도보다는 올바른 방향으로 나아가는 것이 더 중요하다는 것을 늘 마음에 새기고 성공적인 인생의 마라톤을 즐기시다!

交通ルールを守ることに於いて最も基本的なことは「速度」です。急いでどこかに行く必要がないにもかかわらず、人々はあたかも他人より早く進むことが良いことだという様に、無意識的に速度をあげて走ります。しかし、早いスピードで走っても、正しい目的地に到着することができなければ、それは結局何の意味もありません。人生を生きていくことも同様です。周りの人すべてが速度をあげて先に進んでいるから、「自分も走らないと」と急いでしまい、慌てて転んだり傷ついたりして座り込んでしまいます。人はそれぞれ自分ならではの速度を持っています。早いスピードより、正しい方向へ進むことがより大事であることを常に心に刻み、自分らしい人生のマラソンを楽しみましょう!